

# IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

**BIAS boutiques** Bellinzona  
Via Teatro 1  
091 8262461  
pelletteria, calzature,  
accessori, abbigliamento.



dal 1924



**GEOX**  
RESPIRA



<b>Antichi Sapori</b> Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Strudel di verdure, brasato di manzo al Merlot con contorno e dessert <i>È arrivata la selvaggina</i>	Fr. 28.—
<b>Bar L'incontro</b> Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Bollito misto	Fr. 28.—
<b>Cantin dal Gatt</b> Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Ravioli al cacao ripieni di ricotta e arancio con salsa alle code di gamberoni	Fr. 25.—
<b>Casa del Popolo</b> Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Ossibuchi di cervo in gremolata, serviti con risotto alla parmigiana	Fr. 24.—
<b>Grottino Ticinese</b> Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	Spezzatino di cervo con polenta <i>Riservate la vostra serata chinoise a volontà</i>	Fr. 24.—
<b>Grotto dei Pacifici</b> Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Cazöla con patate lesse e dessert	Fr. 24.—
<b>Locanda Ticinese</b> Tel. 091 825 16 73, Via Orico 3	Carpaccio di cervo con scaglie di grana e porcini Cordon bleu dell'alpigiano con contorno	Fr. 24.— Fr. 24.—
<b>Osteria Grotto del Nando</b> Tel. 091 825 55 62, Carasso	Insalata, stinco di maiale con purea	Fr. 18.—
<b>Osteria Nanou da Tati</b> Tel. 091 826 12 12, Via Motto Mornera 4	Porchetta con contorno, insalata e dessert	Fr. 20.—
<b>Osteria Roby</b> Tel. 091 825 37 26, Via S. Gottardo 50	Spezzatino di manzo con purè di patate Burger menù artigianale con bibita analcolica	Fr. 21.— Fr. 15.90
<b>Penalty, da Patrizia e Remo</b> Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Cordon bleu di cervo (carne secca cervo e mascarpone) con patatine fritte <i>Le proposte di selvaggina sono iniziate, visita pagina FB o www.ristorantepenalty.ch</i>	Fr. 32.—
<b>Piazza</b> Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Roast beef al pepe rosa con contorno	Fr. 24.—
<b>Ristorante Hotel Unione</b> Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda e luganighetta della macelleria Borgo Paccheri cacio e pepe	Fr. 24.— Fr. 22.—
<b>Ristorante Internazionale</b> Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Lasagnetta vegetariana	Fr. 19.—
<b>Ristorante Montebello</b> Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Insalatina verde, pasta e pom	Fr. 18.—
<b>Ristorante Stella</b> Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Antipasto della casa, pizzoccheri valtellinesi e dessert	Fr. 22.—
<b>Romitaggio</b> Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Sfizio di antipasti di mare, paella mista (carne e pesce) e dessert	Fr. 25.—

Anno XLVII

**LA**



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

**STADERA**



N. 39

Mercato di sabato  
1° ottobre 2022

## La Bottega del Mondo in Città Sabato di festa in piazza Buffi

L'anno 2022 segna una data importante. Sono esattamente quaranta anni che la Bottega del Mondo marca presenza in Città, soprattutto con lo scopo di sensibilizzare e promuovere il commercio equo. Noi de La Stadera in considerazione del fatto che La Bottega fa parte attiva della Società dei Commercianti abbiamo ritenuto opportuno chiedere maggiori informazioni e queste le abbiamo ottenute da parte della signora Nicoletta Barenco che è alla testa del gruppo che comprende una dozzina di volontarie. Da alcuni anni la Bottega del Mondo si trova in Piazza Giuseppe Buffi, un ampio locale dove spiccano i temi del lavoro, della giustizia e dell'ecologia, obiettivi insomma nati per favorire i popoli del Sud del mondo, così da ottenere uno sviluppo sostenibile nel pieno rispetto dei produttori e della natura. Ed in negozio

abbiamo incontrato collaboratrici motivate ed entusiaste che condividono gli scopi e si adoperano per offrire alla clientela una vasta gamma di prodotti che vanno dall'artigianato, alla cosmetica, agli alimentari il tutto al passo con l'evoluzione del commercio equo. Oltre ai canali tradizionali del commercio equo come Claro fair Trade Mercifar, Ad Geutes, Altro Mercato, Ideal, Equo Mercato, la Bottega del Mondo sostiene progetti come Pro Senegal, Beogo, Omatti, 7 Claudes, Cumundo e Libera Terra. Qui ci sembra giusto aggiungere che sono state implementate le Cooperative sorte sui terreni sottratti alle mafie locali. Ed ora sentiamo la signora Nicoletta Barenco: "I festeggiamenti per sottolineare questo importante traguardo che pone la Bottega del Mondo di Bellinzona pioniera del commercio equo in Ticino si ter-

ranno in Piazza Giuseppe Buffi proprio oggi sabato 1 ottobre con questa scaletta di base. Dalle ore 10.30 intrattenimento per grandi e piccini a cura del cantastorie Luca Chierigato. Seguirà un aperitivo offerto a tutti coloro che vorranno condividere l'importante e significativo traguardo. Inoltre e non è cosa di poco conto – durante tutta la giornata – verrà offerto uno sconto del 20% su tutti gli acquisti". Sono giorni di festa quindi per la Bottega del Mondo che in Città ha saputo ritagliarsi una visibilità e uno spazio importante. La Società dei Commercianti e la redazione de La Stadera inviano auguri e felicitazioni.

F.Z.

<p><b>Eredi Luigi Bassi</b> Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32</p>	<p>DAL 1960</p> <p><b>Metalcostruzioni Jelmini SA</b> Via M. Comacini 16 6500 Bellinzona Tel. 091 825 36 03 Fax 091 826 15 80 info@jelmini-sa.ch</p>	<p><b>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</b></p> <p>Via Pizzo di Claro 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 Fax 091 826 30 59 info@tipografia-torriani.ch www.tipografia-torriani.ch</p>
---	--	--

## Sconfinare 2022

Che cos'hanno in comune lo studio di una cellula vivente, osservata al microscopio, e l'analisi delle peripezie vissute dal protagonista di un romanzo? Che relazione esiste fra la ricerca delle leggi fisiche che regolano la vita della natura e la definizione dei principi filosofici e morali che presiedono alla convivenza fra gli uomini? In che cosa si assomigliano matematici, fisici, medici, pittori, musicisti, filosofi – e in che linguaggio possono comunicare? In sintesi: dove si situa il confine che separa la cultura umanistica – in cui la nostra società ancora in larga parte si riconosce – dalla cultura scientifica, spesso accomunata all'idea di progresso, sicurezza, futuro?

Questi e molti altri saranno gli interrogativi posti al centro di Sconfinare Festival 2022, la terza edi-

zione della manifestazione culturale firmata Città di Bellinzona. Un tema – quello del complesso dialogo fra cultura e scienza – che l'esperienza della pandemia, con le sue drammatiche implicazioni, ha riproposto con forza. E proprio da qui prende spunto la mostra Le molte facce del contagio (Castelgrande, Bellinzona, 09.04-06.11.2022) ideata in particolare dall'Istituto di Ricerca in Biomedicina (IRB), da L'ideatorio USI e dalla Fondazione Sasso Corbaro, rispetto alla quale Sconfinare si propone come occasione di sviluppo e di approfondimento. Grazie alla collaborazione siglata con questi nuovi partner, il nostro festival culturale si apre infatti, per la prima volta, all'universo scientifico, confermando la sua vocazione allo sconfinamento interdisciplinare. Partnership di rilievo,

ospiti illustri, un programma variegato e interdisciplinare, con un occhio attento al territorio e, insieme, un'apertura verso la scena culturale internazionale: sono questi gli ingredienti di Sconfinare Festival 2022, che dal 30 settembre al 2 ottobre vi aspetterà nell'ormai iconica tensostruttura trasparente di Piazza del Sole. Qui, in un clima informale, accogliente e raffinato, accanto agli appuntamenti in programma potrete frequentare il Book Shop, sorseggiare una bibita al Finisterre Café e gustare una delle prelibatezze proposte da Street Food in Piazza – in sintesi: assaporare il gusto della convivialità, una delle caratteristiche essenziali di un festi festival che, prima di ogni altra cosa, desidera essere un'occasione di incontro, di scambio e di confronto. Vi aspettiamo!

### → Al Ponte Vecchio

Oggi sabato sul viale di Camorino terminerà la stagione estiva all'aperto con la finale del torneo "dala büseca". Una bella occasione di chiudere in compagnia all'insegna della Bocciofila Libertas.

### → Formaggio d'alpe DOP

Il cantiere della Rassegna d'Autunno è sempre in fermento per poter concretizzare per bene la manifestazione in programma sabato e domenica 15 e 16 ottobre

fra le Piazze Teatro e Governo. Da Massimo Gabuzzi responsabile dell'avvenimento veniamo a conoscenza che ci sarà una partecipazione record. Ossia qualcosa come oltre cinquanta alpeggi tutti in possesso di prodotti con il marchio DOP ( Denominazione Origine Protetta). Ma poi nel circuito ci saranno bancarelle che propongono vini, castagne, miele, cioccolato e pane. Bandelle e musica popolare. Insomma anche questa volta la Rassegna d'Autunno pro-

posta dalla Società Commercianti Bellinzona appare destinata ad avere un grandissimo successo.

### → Il comandante

Questa notizia è contenuta nel libro "Un'altra città" del non dimenticato amico Plinio Grossi. Si parla della fretta. Quella fretta che non era ancora di moda quando il maestro Vittorio Albertoni di Cadenazzo era stato nominato il 16 maggio 1923 dal Municipio di Bellinzona, coman-

**Agenzia generale Bellinzona**  
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5  
6500 Bellinzona  
T 091 601 01 01  
bellinzona@mobiliare.ch  
mobiliare.ch

**Consulenti per il Bellinzonese:**  
Claudio Ostini, T 079 337 46 56  
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86  
Marco Nobile, T 079 175 25 63  
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

**la Mobiliare**

002255



## Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazzino, Roveredo, Sementina

**ALLTHERM Pharma Suisse SA Bellinzona:** Grossista Medicinali

**Home Care TI-CURO:** nutrizione clinica a domicilio  
**Alpersico SA** – Farmacia San Gottardo, Bellinzona



dante della Polizia Comunale. Il primo ordine che impartì ai suoi cinque agenti fu quello di essere soprattutto severi con i ciclisti che pedalavano troppo velocemente.

### → Il dialetto tradotto

Quasi quasi ci siamo dimenticati di Claudio Pollini e delle sue frasi. Oggi accontentiamo i suoi numerosi sostenitori. A fùria da giraa, ti capissi pù indoa te sc-tè e da indoa ti vegni. Se ti muovi nel mondo poi è facile che non sai più dove sei e dov'è casa tua. U m' l' à faja vedèe grisa. Mi ha fatto correre un grave rischio. Lassa naa... u g' à già tanti da chii crùzzi! Lascia correre... ha già tanti di quei grattacapi. Al ma i à dai si... ma coi man dadrè. Macchè, non mi ha pagato. Finirem par ciapaii. Finiremo per farci picchiare. Scvèrsoman giò un gott. Versamene un goccio. U g' à tòi giò i misür. L'ha malmenato.

### → Parco fluviale

Dopo il Governo cantonale anche il Municipio licenzia il messaggio per la nuova tappa del Parco flu-

viale. Il costo per le opere vien assunto per la quasi totalità dalla Confederazione e dal Cantone.

### → Nella ginnastica

Ai recenti campionati ticinesi e svizzeri giovanili della categoria duetto si è annotata la straordinaria vittoria di Annalisa Guerra (figlia dell'espositore Claudio dei polli) e di Verena Marcionetti della Società Ginnastica Federale di Sementina. Alle due brave ginnaste, complimenti e felicitazioni.

### → Territorio pulito

Un grandissimo successo ha fatto registrare il Clean Up Day. Ne dà notizia il Municipio di Bellinzona che comunica il grande impegno di ben 920 allievi con relativi docenti che il 16 e 17 settembre si sono impegnati a pulire il territorio. Il bottino è stato abbondante con un migliaio di litri di rifiuti raccolti; mozziconi di sigarette, cartacce, pezzi di plastica, ferraglia e ingombranti. La maggior parte dei rifiuti è stata smaltita dai Servizi Urbani, mentre in alcuni casi l'impegno dei bambini

è proseguito con lo smistamento dei materiali e poi la visita all'ecocentro. Un grazie particolare è stato espresso dall'autorità a tutti i partecipanti.

## Mercati d'autunno 2022

Come da tradizione la Società dei Commercianti di Bellinzona animerà il centro cittadino con i suoi mercati d'autunno. Le date da ricordare sono domenica 2, 9 e 16 ottobre. Ricordiamo pure che quest'ultima data sarà in concomitanza con il mercato dei formaggi delle nostre Alpi. Durante questi mercati sarà servita gratuitamente a mezzogiorno la polenta per chi pranzerà in piazza Noretto. Il mercato come tradizione avrà espositori e merci per tutti i gusti e necessità.

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio  
Soluzioni d'investimento  
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona  
Tel. +41 91 821 51 21 I Fax. +41 91 825 66 18  
info@bancaria.ch I www.bancaria.ch



SOCIETÀ  
**BANCARIA**  
TICINESE

dal 1903